

## Cecilia CONDEI

### **Adresa personală:**

Strada Unirii  
Bloc 21 A, Scara A, Ap. 5  
200732 - CRAIOVA/DOLJ  
ROMANIA  
Tel. 00 - 40 - 251 - 418890  
E-mail: condeic@yahoo.fr  
E-mail: concecilia@yahoo.fr

### **Adresa profesională:**

Facultatea de Litere  
Catedra de Limba Franceză  
Universitatea din Craiova  
Strada A.I.Cuza, Nr. 13 - 15  
200732 - CRAIOVA/DOLJ  
ROMANIA  
Tel./Fax: 00 - 40 -251 - 4144.68

### **Date biografice:**

- născută la 22 martie 1950, în Craiova
- divorțată, fără copii
- cetățenie română

### **Studii**

- 2000, 26 ianuarie, susținerea tezei de doctorat, specialitatea: filologie, tema **Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati**, coordonator: prof. Flora Șuteu, Facultatea de Litere și Istorie, Universitatea din Craiova,
- Februarie 1985, licența, specializarea : Limba și literatura română - Limba și literatura engleză, Universitatea din București, Facultatea de Filologie.
- 1974. licența în specialitatea Limba și Literatura Română - Limba Franceză, Facultatea de filologie, Universitatea din Craiova
- Cursurile primare și liceale: *Liceul Frații Buzești* din Craiova, încheiate în anul 1969, obținând *Diploma de bacalaureat*.

### **Stagii de formare profesională și managerială**

- 2003 oct. Stagiul de documentare și lucru în centrul de cercetare Valibel, Universitatea catolică din Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, detalii pe site: [http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel\\_ext.htm](http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel_ext.htm)
- 20-29 august 2001, stagiul de didactică universitară, Universitatea *Ovidius* din Constanța, organizat cu concursul Serviciilor Culturale de pe lângă Ambasada Franței în România. *Références nominales et références verbales*.
- 1 oct-29 dec. 2000, stagiul de cercetare (bursa acordată de AUPELF) la Universiteit Instelling Antwerpen, Belgia, sub conducerea Doamnei Liliane Tasmowski de Ryck, Departamentul de Limbi Romanice, detalii pe site: [http://www.bulletin.auf.org/IMG/pdf\\_19\\_20003.pdf](http://www.bulletin.auf.org/IMG/pdf_19_20003.pdf) ultima consultare :1.12.2008.
- 14-18 septembrie 1998, *Seminar de didactică universitară*, Constanța, organizat de Services Culturels de l'Ambassade de France : *Problèmes d'énonciation și Sémiotique de l'image*
- 15- 26 septembrie 1997, *Séminaire de pragmasémantique et de sémiotique*, Universitatea Ovidius din Constanța.
- 2-11 aprilie 1985, stagiul național de formare managerială organizat de Ministerul Învățământului și Consiliul județean Mehedinți pe tema: *Inovații în învățământul românesc*.
- iulie -august 1978 – stagiul internațional de perfecționare, organizat de Ambasada Franței: *La didactique du FLE*, Universitatea din Suceava.

### **Activitate profesională:**

- 1974-1996, profesor de limba franceză/limba română, în învățământul gimnazial și liceal (Școala Normală, Craiova).
- 1996- 15 febr.1999, cadru asociat (lector) la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere și Istorie
- 15 februarie 1999-30 sept.2003, **lector** la Catedra de Limbi Romanice.
- 1 octombrie 2003-în prezent, **conferențiar** la Catedra de Limba și Literatura Franceză.

**Activitate didactică în perioada 2003-2008:**

Cursuri magistrale:

- LFC **Introducere în pragmatică**, anul III, curs mag. de bază (spec. Franceza B)
- **Istoria limbii franceze**, anul IV, curs mag. de bază (spec. Franceza A),
- **Didactique du FLE**, anul III.
- **La problématique de l'énonciation** (master)
- **Typologie textuelle** (master)
- **Pragmatica discursului literar** (disciplină opțională), anul IV, III, (spec. Franceza A și B),
- **Lingvistică textuală** (disciplină opțională), anul IV (Spec.Franceza A), planul vechi

Sarcini de învățământ obligatorii 2008/ 2009

*Specializarea: Franceză-rom/eng/it/sp :*

- Procedee ale traducerii, curs mag. F.II, 1C, 1S, sem.I
- Tipologii textuale, F III, sem II, 1C, 1S

*Specializarea :Română-franceză ;Engl-franceză*

Limba franceză, Introducere în pragmatică, RE III, 2C, 1S,

Specializarea:master, *Limba franceză, didactică și literaturi în spațiul francofon*

- Varietăți diacronice ale francezei în spațiul francofon
- Tipuri de texte și exploatarea lor

Sarcini de învățământ suplimentare 2008/2009 :

*Specializarea Franceză-rom/eng/it/sp ; Română-franceză ;Engl-franceză : Didactique du FLE*, anul II (planul Bologne), 28 de ore c.mag și 14 ore de seminarii.

- Specializarea :Master « Espaces francophones » : Langues et identités collectives, anul II, 12 ore de seminarii
- Master « Espaces francophones » : Norma în francofonie; anul II, 12 ore curs
- Master « Espaces francophones » : Riturile interacțiunii, anul II, 12 ore de curs și 12 ore de seminarii

◆ **Funcții și sarcini în afara Universității din Craiova**

1974-1977-profesor (limba franceză), Școala generală Cotu-Vameș, Județul Neamț.

1977-1985 - profesor (limba franceză) Liceul Mârșani, Școala generală Teasc și Secui, Județul Dolj.

1985-1999 (15 februarie)-profesor (Limba și literatura română - limba și literatura franceză) Școala Normală Craiova. Sarcini administrative : director – adjunct :1 sept. 1985 – 22 dec. 1989

1995-1996- profesor -colaborator (Alliance Française)pentru cursul *Tourisme et hotellerie*.**Membră în colective de cercetare****Internaționale**

- **Membră** permanentă a colectivului de cercetători din cadrul AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE, domeniul *Etudes du Français en francophonie*. (detalii : <http://www.auf.org/programmes/programme1/chercheurs.html>)
- **Membră** în grupul de cercetare **International Association for Dialogue Analysis**, Université n°2 Lumières, Lyon, Franța, 2004, 2005, 2006
- **Membră** în grupul internațional de cercetare **CI-DIT**, detalii <http://www.ulb.ac.be/philo/serlifra/ci-dit/profils.html>
- **Membră** a rețelei de cercetători *Diversité des expressions artistiques et culturelles et mondialisations* (DCAM) <http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf/spip.php>
- **Membru AIRDF, Association Internationale pour la Recherche en Didactique du Français** (începând cu 2007) detalii pe site: <http://mercure.fltr.ucl.ac.be/AIRDF/default.htm>  
<http://mercure.fltr.ucl.ac.be/airdf/liste-membres.php>
- **Membru CRID (Commission de recherche et innovation en didactique)-AIPF, grup de lucru-cercetare-producție pe lângă A.R.P.F.**

**Naționale**

- **Membră** în colectivul de formare profesională în cursul carierei: **Euro-teacher II**, sub egida **CCD DOLJ** și **M.Ed.C.**, titular de curs : **Didactica specialității** (Programul se desfășoară în perioada 2005-2009).
- **membră** a **Societății de Științe Filologice**, începând cu anul 1980.
- **Membră** a **Asociației profesorilor de limba franceză** (Association Roumaine des Professeurs de Français, ARPF) începând cu anul 2006.
- **Membră ARDUF** începând cu anul 2008.

**Diverse:**

- **Membru în redacția revistei** *Analele Catedrei de Limba și Literatura Franceză*, Seria **Langues et littératures romanes**,
- Responsabil al următoarelor numere : anul VI, 2002,

Decembrie 2008

anul VII, 2003 ;  
 anul VIII, 2004 (numărul special consacrat lucrărilor  
 colocviului internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, Craiova, 7-8  
 mai 2004) ;

anul VIII, 2004, nr° 1 ;  
 anul IX, 2005, vol. 1 și 2., (numărul special  
 consacrat lucrărilor colocviului internațional *Langue et littérature  
 françaises : nouvelles méthodes pour la recherche*, Craiova, 13-14 mai, 2005  
 anul X, 2006 (numărul special consacrat colocviului  
 internațional *Le discours français : perspectives linguistiques et littéraires*,  
 Craiova, 18-20 mai, 2006)

Detalii :

[http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/publicatii/anale,%20franceza,%202004%20numar1.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/publicatii/anale,%20franceza,%202004%20numar1.pdf)

- Expert pe lângă DGT, EPSO/AD/ 35 /05, și EPSO/AD/36/05, European Personnel Selection Office, Bruxelles, solicitată pentru Concours –Administrateurs linguistes (AD5) de langues bulgare et roumaine dans le domaine de la traduction, între 10-21 sept. 2006 (atestat din 5 oct. 2006/EPSO/AT/TD/ums D (2006)/3606).
- Colaborator SCAC în cadrul activităților legate de concursul „Allons en France-Francophonie” (Convenție din 18.02.2004).
- Membru în colectivul de redacție al revistei *Colocvium*, revista Societății de Științe filologice, începând cu anul 2008.
- Membru în colectivul de evaluatori la Concursurile școlare naționale de Limba Română, *Mihai Eminescu*, 1996-Oradea, 23-29 martie, 1997-Iași.
- Membru în colectivul național de redacție al revistei electronice RESPIRE, a CRID, începând cu anul 2008.

#### Membru în comitete științifice

##### În străinătate

- **Membru** în **comitetul științific** al colocviului internațional : " **Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?**", organizat între 20-22 ian.2005 la Louvain-la-Neuve, sub patronaj ASDIFLE, comitet care mai cuprinde, printre alții, pe : Martine Abdallah-Pretceille (Paris III et Paris VIII), Nathalie Auger (Montpellier III), Marie-José Barbot (Lille III), Luc Collès (UCL, CEDILL), Jean-Pierre Cuq (Université de Provence, président de l'ASDIFLE); detalii : <http://fle.asso.free.fr/asdifle/louvain2005-1.htm>, precum și [http://wwwsoc.nii.ac.jp/sjdf/documents\\_Folder/2004/Colloque\\_ASDIFLE\\_Lettre.htm](http://wwwsoc.nii.ac.jp/sjdf/documents_Folder/2004/Colloque_ASDIFLE_Lettre.htm), <http://lspserver.luc.ac.be/bvlf/archieffr.php?f=&page=4>
- **Membru** în **comitetul științific** al colocviului internațional « **Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours** », organizat între 18-20 noiembrie 2008 , la Alger, de către Ecole Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines, Alger și Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l'Université Rennes 2, Detalii pe site : [http://groups.google.com/group/limag/browse\\_thread/thread/3eaa522741de19a2](http://groups.google.com/group/limag/browse_thread/thread/3eaa522741de19a2)  
[http://acedle.u-strasbg.fr/article.php3?id\\_article=809](http://acedle.u-strasbg.fr/article.php3?id_article=809)

##### În țară

**Membru** în **comitetul științific** al colocviului internațional *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones* organizat la Craiova, pe 3-4 noiembrie 2008 în cadrul grupului de cercetare MIEM, rețeaua DCAM ;Din comitet fac parte : Ioana Belu (Université catholique de Louvain) Luc Collès (Université catholique de Louvain) Cecilia Condei (Université de Craiova) Jean-Louis Dufays (Université catholique de Louvain) Naima Meftah (Université de Sousse) Najiba Regaïeg (Université de Sousse) Amor Séoud (Université de Sousse) Cristiana-Nicola Teodorescu (Université de Craiova) Francine Thyron (Université catholique de Louvain).

Detalii site : <http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf> , și  
[http://www.dcam.auf.org/rubrique.php3?id\\_rubrique=7](http://www.dcam.auf.org/rubrique.php3?id_rubrique=7)

**Activități didactice, activități complementare cu studenții, activități de perfecționare a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba franceză**

**Îndrumare de lucrări** : (i) de licență, începând cu anul 2000, lucrări ale absolvenților secțiilor Facultății de Litere, specializarea: Franceza A și B.

(ii) de absolvire, între anii 1999-2005, ale absolvenților secției de Institutori-Limba franceză.

(iii) de disertație (master), începând cu 2005: 3 lucrări de disertație, apoi 2006: 7 lucrări, 2007: 19 lucrări (detalii pe site [cis01.ucv.ro/litere/adm\\_05/master\\_spatii/espaces\\_francophones\\_memoires.2007.pdf](http://cis01.ucv.ro/litere/adm_05/master_spatii/espaces_francophones_memoires.2007.pdf).) 2008: 11 lucrări.

(iv) lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I:

2005-2007: 2 lucrări: Grigore Nicoleta, Colegiul naț. E. Teodoroiu, Tg.Jiu : **Le discours médiatique en classe de FLE**, Bistreanu Eliana Vasilica, Tg. Jiu, **Les actes de langage dans la classe de FLE**.

2006-2008 : 1 lucrare : Andreea Balașa, Turnu-Magurele : **L'évaluation en milieu scolaire**.

2007-2009 : 1 lucrare : Ioneală Florentina, Liceul Dăbuleni : **Représentations de la langue française et des locuteurs francophones dans les manuels roumains de FLE**.

2008-2010: 2 lucrări: Diaconescu Gabriela, Liceul Economic Râmnicu-Vâlcea, Cioroianu Monica, Liceul Traian Turnu-Severin.

**Membre** în comisii pentru obținerea titlurilor didactice universitare : 2008- Rodica Tomescu, Universitatea din Oradea, concurs pentru obținerea titlului de conferențiar (titlu conferit). Comisie de concurs pentru postul de lector: Elena Tablică, Universitatea din Craiova (titlu conferit)

**Coordonarea cercului științific studențesc**: *Description du français en francophonie*. Membrii au participat cu lucrări la colocviile internaționale organizate la Craiova în 2004, 2005, 2006 și 2007 (colocviu și journée d'étude, 21 octombrie 2007).

**Participare la comisii** pentru obținerea gradului didactic - definitivat și a gradului didactic II.

**Participare** la inspecții speciale pentru obținerea gradului didactic I în calitate de **președinte** sau de **coordonator** (începând cu 2005)

**Participare** la colocvii, simpozioane naționale și internaționale în calitate de moderator/membre al prezidiului unei secțiuni. Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, Université du Québec à Montréal, Canada, Université d'Alger, Algérie, Universitatea din Craiova, Universitatea din București.

**Director de programe internaționale**

1. **Director al programului de formare academică (pentru ciclul II) și cercetare științifică**

: *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, master internațional, organizat în colaborare cu Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique, Université du Québec à Montréal și Université des Antilles et de la Guyane, Martinique, beneficiind de susținerea AUF (20 000 euros, Réf.6316PS541) pentru perioada 1 oct. 2005- 31 dec. 2006, în urma unui concurs internațional de selecție. Activitatea de cercetare s-a concretizat în publicarea :

(i) volumului *Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle*, apărut la Editions Modulaires Européennes, Ferrelmont, Belgia, 2006. Detalii: <http://www.unifr.ch/ipg/sitecrt/ARIC/Informations/CollesLebrunFlyer.pdf>

(ii) precum și a volumului *Le français en francophonie. Norme(s) et communication sociale* Universitaria, 2008 (ISBN 978-606-510-264-4), ce cuprinde contribuții de cercetare ale profesorilor care predau în acest program de master.

Decembrie 2008

Începând cu 2008 proiectul funcționează doar ca program de formare cu denumirea: *Limba franceză, didactică și literaturi în spațiul francofon* în cadrul rețelei RIEF, în colaborare cu Universitatea catolică Louvain-la-Neuve, Belgia, Universitatea Saint Clément, Sofia și Universitatea București.

**Director al grupului de cercetare internațional** format din cercetători de la Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve (Belgique) (Luc Collès, Jean-Louis Dufays, Francine Thyron, Ioana Belu), Université de Sousse (Tunisie) (Amor Séoud, Najiba Regaïeg, Naima Meftah ) și Universitatea din Craiova, (Cristiana Teodorescu, Cecilia Condei) colaboratori în cadrul cercetării finanțate de AUF în perioada 2007-2009, pe tema : *Métissages interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, n° Pa.2091RR710.(Suma obținută: 16000euros) Rețeaua de cercetare internațională AUF : *Diversité des expressions culturelles et artistiques, et mondialisations*.

Detalii site : <http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf> , și

[http://www.dcam.auf.org/rubrique.php3?id\\_rubrique=7](http://www.dcam.auf.org/rubrique.php3?id_rubrique=7)

**Coordonator** Proiect de finanțare a cercetării,AUF, Réf.CE/CR/357/08 în cadrul grantului internațional *Métissages interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, rețeaua DCAM, perioada de derulare 2007-2009.(suma obținută : 4000 euro)

#### Colaborator la programe didactice universitare

##### a) Internaționale

2004-2006 Programul de master *Linguistique française: approche formelle et variationniste*, sprijinit financiar de AUF (6301PS319-14000 euro)

##### b) Naționale :

2006-2007 programul de master *Turism* al Facultății de Istorie-Geografie, cursul de Tourisme, cu predare în limba franceză.

#### Organizator de activități didactice universitare și extrauniversitare

##### În străinătate

**-organizator** împreună cu Cristiana Teodorescu, al stagiului de documentare la **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia :18-29 aprilie 2006**, la care au participat 15 studenți cu rezultate remarcabile în cadrul masterului *Espaces francophones*, detalii în jurnalul UCL, Belgique: *La Francophonie, lien entre l'UCL et l'Université de Craiova(Roumanie)*[24/04] Detalii pe site: <http://www.uclouvain.be/16807.html>

**-organizator**, alături de Cristiana Teodorescu și Amor Séoud, al misiunii de documentare, observare/evaluare și control la Université de Sousse, Tunisia :14-22 aprilie 2008, cu activități interactive de asistență/evaluare la cursuri, seminarii și la stagiul pedagogic al studenților anului terminal, desfășurate la Facultatea de Litere și Științe umaniste, Institutul Superior de Muzică, Institut des Beaux-Arts, școala generală privată *School Cool* din Sousse.

##### În țară

- **-responsabil științific al stagiului de formare inițială** *Pratique de la compréhension et de l'expression orale* ( Didactique du FLE), organizat de Service Culturel de l'Ambassade de France en Roumanie, de la 23 la 28 aprilie 2007, cu colaborarea lui Emmanuelle Camelot de l'Université de Pau pe tema: *Les pratiques théâtrales comme soutien pédagogique à la pratique de l'oral*.
- **-responsabil științific al stagiului de formare inițială** ( Didactique du FLE), organizat de Service Culturel de l'Ambassade de France en Roumanie, între 5-10 mai 2008, cu colaborarea lui Muriel Latapie, Université de Pau, pe tema *Les activités ludiques en classe de FLE*.
- **-responsabil științific al stagiului de practică pedagogică** ( Didactique du FLE), organizat de Université de Pau și de Serviciul Cultural de pe lângă Ambasada Franței la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere de la 28 aprilie la 27 mai 2007, în cadrul căruia trei studenți de la Université de Pau (Audrey Thieullen, Pauline Larbaigt, Adrien Richard) au efectuat practica în licee craiovene (Elena Cuza, Frații Buzești, Henry Coandă).
- **-responsabil științific al stagiului de practică pedagogică** ( Didactique du FLE), organizat de Université de Pau și de Serviciul Cultural de pe lângă Ambasada Franței la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 27aprilie-23mai mai 2008, în cadrul căruia două studenți de la Université de Pau (Hélène Harostéguy si Marie-Claire Gouarderès) au efectuat practica

Decembrie 2008

în școli doljene (Elena Cuza, Henry Coandă, Grupul școlar industrial N.Nenișescu, Grupul școlar Energetic, Școala generală Lipov).

#### Activități, conferințe prezentate în alte universități :

- ❑ **Université Catholique de Louvain, Belgia**, în cadrul schimburilor Erasmus, două conferințe cu tema **Variétés géolinguistiques du Français. Le cas de la Roumanie**, 7, 13 oct.2003, anul IV Litere, (licence).Grupul de cercetare: VALIBEL. Detalii : [http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel\\_ext.htm](http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel_ext.htm)
- ❑ **Université Catholique de Louvain, Belgia**, în grupul de cercetare CEDILL : **L'enseignement du français en Roumanie**, 8 oct.2003, anul III Litere.
- ❑ **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve**, 20 oct.2005, *La situation de l'enseignement du français en Roumanie. Historique*, Anul III, FLTR, în cadrul cursului *Didactique du FLE/S*, curs mag. Titular de curs : Luc Collès.
- ❑ **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve**, 20 oct.2005, *Méthodes dans l'enseignement du FLE en Roumanie*, FLTR, în cadrul cursului *Didactique du FLE/S*.
- ❑ **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve**, 21 oct.2005, *Variétés du français dans le discours littéraire des écrivains roumains d'expression française*. Anul IV în cadrul cursului *Variétés géolinguistiques du français*, titular : Michel Francard.
- ❑ **Universitatea din Sousse, Tunisia, 14-22 aprilie 2008**, misiune de documentare, observare/evaluare și îndrumare în cadrul grupului de cercetare MIEM.
- ❑ **Agence Universitaire de la Francophonie, 19-20 sept.2008**, *Reunion annuelle des responsables de programmes du bureau Europe Centrale et Orientale*, moderator și raportor al secțiunii Sciences Humaines et Sociales.

#### Funcții administrative la Universitatea din Craiova

- ❑ 1999-2004: responsabil al secției de Institutori-Limba franceză din cadrul Facultății de Litere
- ❑ Membru în consiliul profesoral al Facultății de Litere, începând cu anul 2008.
- ❑ 2007/2008: decan de an, anul IVF

#### Alte activități profesionale

##### ❑ activități de implementare a reformei Bologna în învățământul universitar:

**a) Conceperea de programe de studiu:**(i)crearea a două programe de învățământ pentru două serii de specializare master: *Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle* 2005-2007, și *Limbă franceză, didactică și literaturi în spațiul francofon* începând din 2009-programul se va constitui drept master-conjoint în cadrul rețelei RIEF. (ii) *Animatoarea* programului de formare, *Linguistique française : approches formelles et variationnistes*, organizat cu universitățile Paris VII, Université catholique de Louvain, Belgique, Université du Québec à Montréal, Canada și Universitate de Bucarest, program de formare ce a beneficiat de fonduri AUF ( 14 000 euros) și care a funcționat între 1<sup>er</sup> oct. 2003– 1<sup>er</sup> oct.2005.

**b) Pregătirea dosarelor de autoevaluare** a programelor amintite atât pentru Ministerul Învățământului, Cercetării și Tineretului, cât și pentru Agence Universitaire de la Francophonie, care a sprijinit financiar programul **Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle** între anii 2005-2007.

- ❑ **Responsabil** al programelor de colaborare cu Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve) conform punctelor prevăzute în *Convention de collaboration* semnată la nivel de rectori ai celor două universități (UCL și UCV) pe 12 oct.2004.
- ❑ **Responsabil** (pentru Facultatea de Litere, Craiova) al rețelei internaționale de universități **RIEF (Réseau d'étude des francophonies)** care alături Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, Universitatea Saint Klément-Sofia, Bulgaria, Universitatea din București și Universitatea din Craiova.
- ❑ **Responsabil**, alături de Cristiana Teodorescu, al programelor de colaborare cu Ecole Normale Supérieure d'Alger, Bouzaréa; conform punctelor prevăzute în *Convention de collaboration* semnată la nivel de rectori ai celor două universități pe 18 nov.2008.

#### Activități de organizare a manifestărilor științifice ale cadrelor didactice sau ale studenților Pentru cadre didactice și cercetători consacrați:

Decembrie 2008

- 2001 **Membră a colectivului de organizare a celei de a** III-a Conférence internationale de Sociolinguistique, *Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, organizată de către Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, 2- 4 nov.
- 2004 **Coordonatoarea** colectivului de organizare al colocviului internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, (Craiova, 7-8 mai,) detalii :  
[http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/colocvii/colocvii.htm](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii/colocvii.htm)  
 (detalii : <http://www.auf.org/actualites/agenda/index.html>  
<http://www.casanato.org/index.html?action=burse/bmectf2> )
- 2006 **Membră în colectivul de organizare a colocviului internațional:** *Le discours français-perspectives linguistiques et littéraires*, 18-20 mai 2006.
2008. **Coordonatoarea colectivului** de organizare al colocviului internațional *Métissages culturels: interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova 3-4 noiembrie 2008, colocviu ce se desfășoară din inițiativa grupului de cercetare MIEM.

Detalii: <http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article1382>

și pe site: [www.dcam.auf.org/IMG/doc/Metissages\\_1\\_appel\\_a\\_contributions](http://www.dcam.auf.org/IMG/doc/Metissages_1_appel_a_contributions)

[francophonie moldova : Message: Appel a communications](#)

Cecilia Condei (Université de Craiova) Jean-Louis Dufays (Université catholique de ...

\*Cecilia Condei \*Monica Iovanescu \*Camelia Manolescu \*Anda Radulescu ...

[fr.groups.yahoo.com/group/francophonie\\_moldova/message/130 - 28k](http://fr.groups.yahoo.com/group/francophonie_moldova/message/130-28k) - [En cache](#) - [Pages similaires](#)

**Pentru studenții masteranzi, tineri cercetători, cadre didactice în formare pentru activitatea de cercetare:**

- 2007, 21 oct., **Responsabilul** *Journée d'étude internationale*, în colaborare cu Université des Antilles et de la Guyane, tema: *Texte et discours dans le contexte de l'enseignement du français*. Actele manifestării apar în volumul omonim, Universitaria, 2008 (în curs de apariție).

### Activitatea științifică<sup>1</sup>

**Prefețe semnate în colaborare**

1. Prefața la volumul n° 6, Actes du colloque international de Louvain-la-Neuve, Belgia, 20-22 janvier 2005, **Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du fle/s ?**, volum publicat la Editions Modulaires Européennes, Belgique, 2006, în colaborare cu Jean-Louis Dufays, Université catholique de Louvain, și Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal.
2. Prefața la volumul colectiv *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, publicat la Editions Modulaires Européennes, Belgique, 2006, semnată împreună cu Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve).

### Editor

În străinătate

1. Editor, alături de Jean-Louis Dufays, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique și Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului Actes du colloque international de Louvain-la-Neuve, Belgique, les 20-22 janvier 2005, **L'interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels** publicat la Editions Modulaires Européennes, Belgia, 2006.  
[http://www.intercommunications.be/index.php?fuseaction=librairie.dsp\\_collection&collectio\\_n\\_id=42f9162aa599d](http://www.intercommunications.be/index.php?fuseaction=librairie.dsp_collection&collectio_n_id=42f9162aa599d)  
<http://www.intercommunications.be/data/CatalogueEME2006-06.pdf>
2. Editor, alături de Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique et Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului colectiv *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, publicat la Editions Modulaires Européennes, Ferrelmont, Belgia, 2006.  
 Detalii: <http://www.unifr.ch/ipg/sitecrt/ARIC/Informations/CollesLebrunFlyer.pdf>

<sup>1</sup> Detalii în lista de lucrări.

**În țară**

1. Editor, alături de Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique et Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului colectiv **Le français en Francophonie. Norme(s), usages et communication sociale**, UNIVERSITARIA, Craiova, 2008, ISBN 978-606-510-264-4.(140 pag.).
2. Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Michel Dispagne, al actelor *journée d'étude internationale* pentru studenții masteranzi pe tema **Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français**, Universitaria 2008,(180 pag.) (în curs de apariție).
3. Editor, alături de Cristiana Teodorescu, al volumului colectiv cu participare internațională, **Métissages linguistiques et littéraires**, Universitaria,(apariție prevăzută în ianuarie 2009).
4. Editor, alături de Cristiana Teodorescu, Luc Colles, Jean-Louis Dufays, Amor Séoud al actelor colocviului internațional desfășurat la Craiova, 3-4 noiembrie 2008 cu tema **Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones**, Universitaria, ( apariție prevăzută în martie, 2009).

**Diverse**

-Prezentă în presa scrisă și în audio-vizual, în calitate de invitat al emisiunilor în anul 2006-7-8: emisiuni de televiziune, emisiuni radiofonice (radio Craiova, Radio România Cultural ), posturi de radio/televiziune internaționale: Radio/TV Alger(interviuri legate de viața universitară craioveană- 18 nov.2008).